JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER™
HELLBLAZER 41
US $1.50
CAN $1.85 UK 80p
MAY 1991
SUGGESTED FOR MATURE READERS
TOM CANTY
FOR SALE
MAGAZINES
BOOKS
GARTH ENNIS
WILL SIMPSON
MARK PENNINGTON

PRIMAVERA
FRANK'S CAFE
TUDO DESPERTA E SE PÕE EM MOVIMENTO.
TODAS AS COISAS CONTINUAM VIVENDO.
TUDO MENOS EU.
EU VOU MORRER.

JAMAIS IMAGINEI QUE SERIA ASSIM.
O COMEÇO do FIM
HÁBITOS PERIGOSOS - PARTE UM
ARGUMENTO: GARTH ENNIS
DESENHOS: WILL SIMPSON
ARTE-FINAL: MARK PENNINGTON
CORES: TOM ZIUKO
LETRAS: LILIAN MITSUNAGA

EU SOU O QUE EMERGE DAS SOMBRAS, DE SOBRETUDO, CIGARRO NA BOCA E MUITA ARROGÂNCIA, PRONTO PARA DESAFIAR A LOUCURA
AH, EU TENHO TUDO SOB CONTROLE. POSSO SALVAR VOCÊ, EXPULSAR SEUS DEMÔNIOS, NEM QUE CUSTE A ÚLTIMA GOTA DE SEU SANGUE.
EU DOU PORRADA E CUSPO NELES QUANDO ESTÃO CAÍDOS. DEPOIS VOLTO PRA ESCURIDÃO, DEIXANDO APENAS UM GESTO DE CABEÇA, UMA PISCADA E UM GRACEJO
EU TRILHO MEU CAMINHO SOZINHO.
QUEM IRIA QUERER ANDAR COMIGO?
QUER DIZER, NÃO PRA MIM.
NÃO PARA JOHN CONSTANTINE.

MAS O CAMINHO NÃO DEVERIA TERMINAR AQUI.
DESTE JEITO.
NÃO É?
EU DEVERIA MORRER COMO VIVI.
ALGUM DIA EU PASSARIA DOS LIMITES. DARIA UMA DE ESPERTO DEMAIS. AS MANDÍBULAS DO INFERNO SE FECHARIAM E NAQUELE MOMENTO CONSTANTINE SERIA UM POUQUINHO LENTO DEMAIS.
MINHA MORTE SERIA ESPECIAL.
MAS ESSE REALMENTE NÃO É O PROBLEMA. TALVEZ EU AINDA SEJA BURRO O BASTANTE PRA ACREDITAR QUE FAZ DIFERENÇA QUE MINHA MORTE SEJA TÃO... COMUM.
MAS ESSE REALMENTE NÃO É O PROBLEMA.
O PROBLEMA É SIMPLESMENTE QUE...
EU ESTOU MORRENDO.

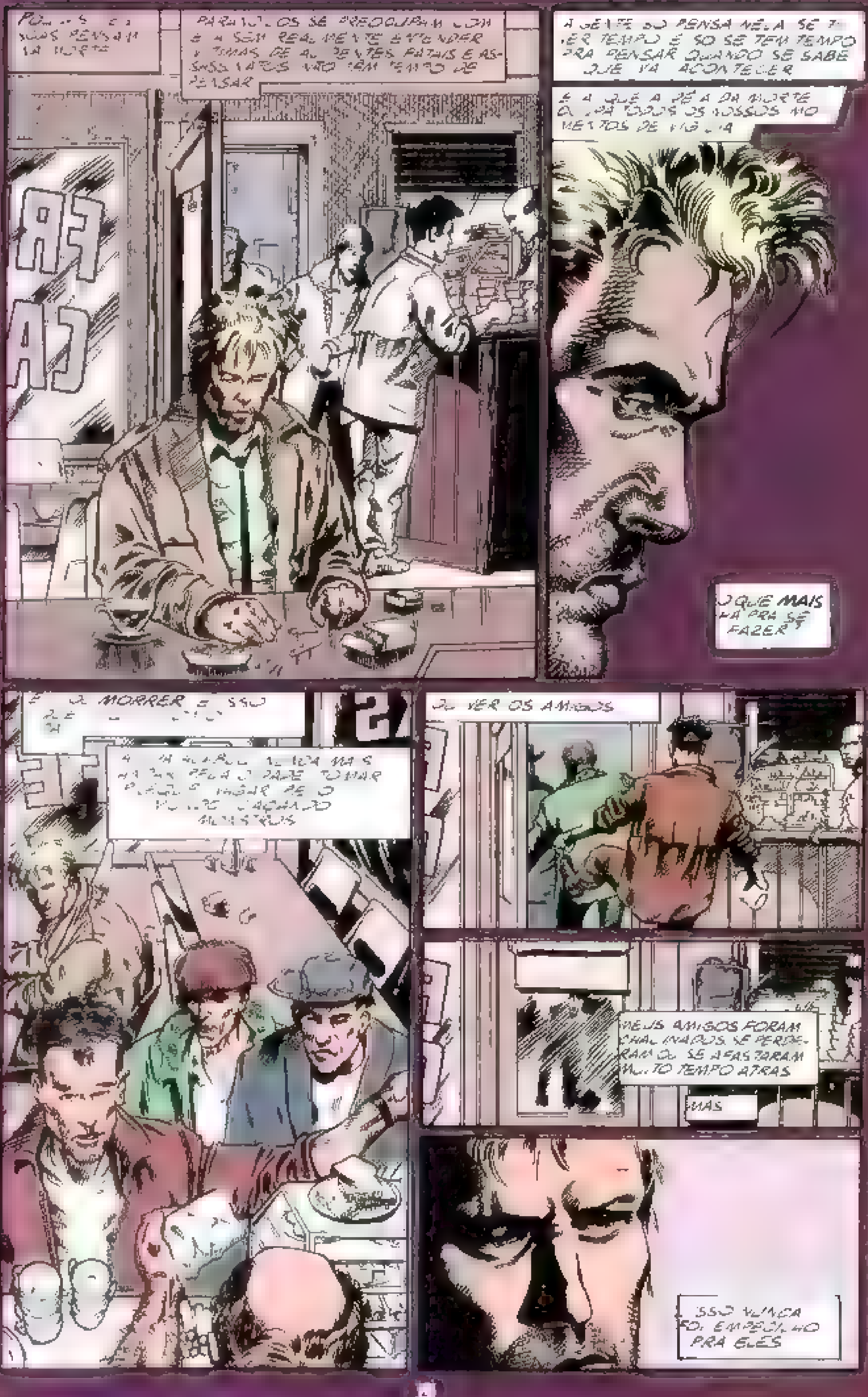
ACHO QUE FAZ UM TEMPO QUE ESTOU MORRENDO.
ESTRANHO EU SÓ DESCOBRIR ISSO SEMANA PASSADA
UUUCCH...
MEU DEUS.
QUE MER...
HUCCCHHH... PTUUCCHH!
MEU DEUS DO...
PTUUUUCCLHH!

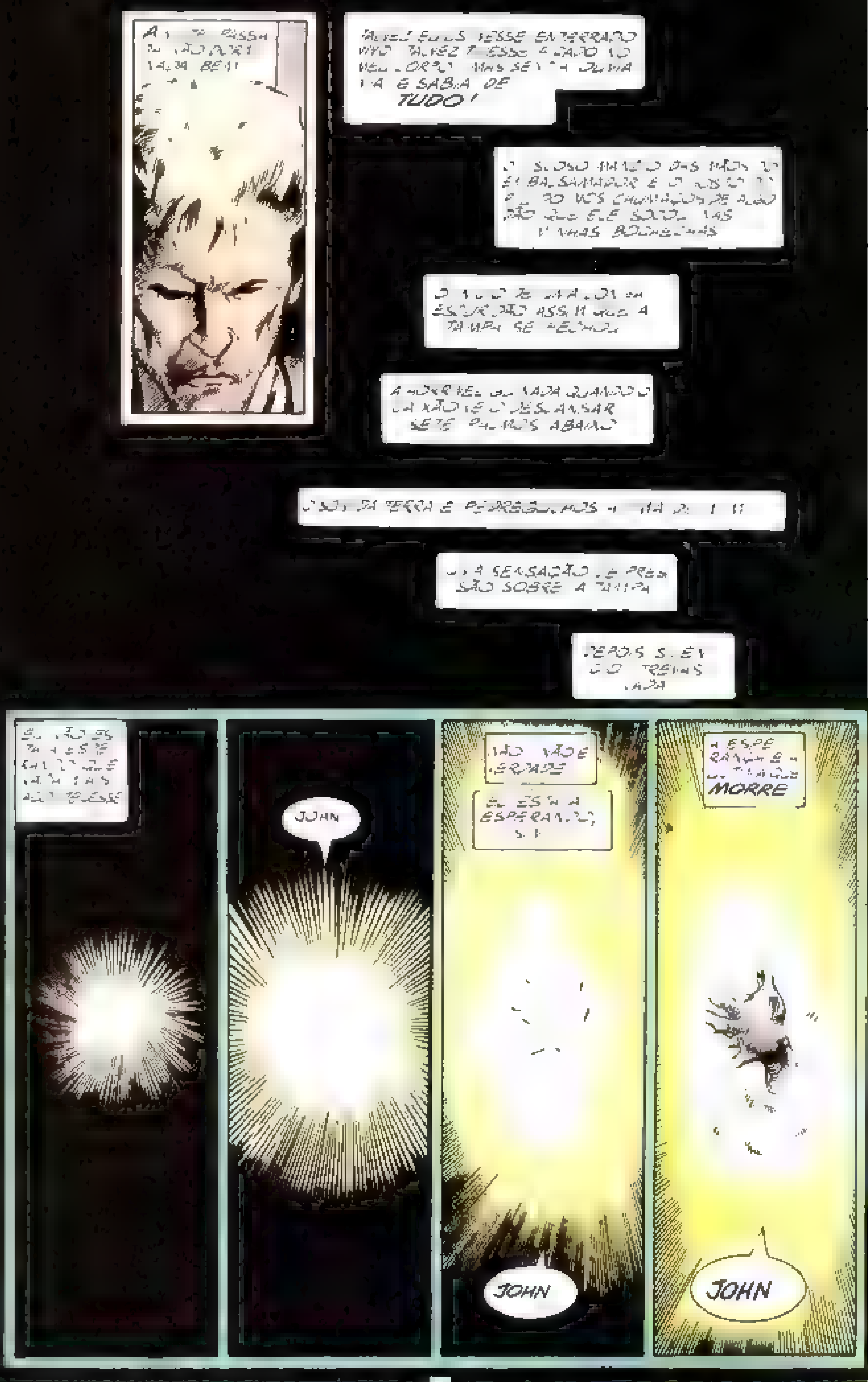
EU ME LEMBRO DE TER NOTADO QUE HAVIA MUITO SANGUE... ATÉ DEMAIS...
ERA DEMAIS PARA UM LÁBIO CORTADO OU UMA GARGANTA INFLAMADA E CERTAMENTE NÃO IA MELHORAR ATÉ A HORA DO ALMOÇO.
EU AINDA TENTAVA DESCOBRIR O QUE ESTAVA ACONTECENDO QUANDO A CONFUSÃO SE TRANSFORMOU EM MEDO.
A PRINCÍPIO PENSEI QUE ESTAVA ENGASGANDO.
HUUCCCHUULP!
DAQUELA VEZ NÃO ERA SANGUE, E NEM CATARRO.
NEM MESMO ERA LÍQUIDO.
EU TINHA CUSPIDO UM PEDAÇO DE MIM NA PIA.

COMECEI A PENSAR RÁPIDO, AVALIANDO TODAS AS POSSIBILIDADES...
O SANGUE DO DEMÔNIO? NERGAL TRAMANDO ALGUM TIPO DE VINGANÇA, ROUBANDO A MINHA VITÓRIA DOIS ANOS DEPOIS?
ISSO ERA ÓBVIO, NÃO?
OU TALVEZ ALGUMA OUTRA COISA QUE ESTOU ESQUECENDO DE CONSIDERAR...
NEWCASTLE.
O LUGAR ONDE TUDO COMEÇOU? QUANDO O JOVEM E ARROGANTE JOHN CONSTANTINE INVOCOU O DEMÔNIO PELA PRIMEIRA VEZ, COM SÉRIAS CONSEQUÊNCIAS?
PESSOAS MORRERAM. FUI INTERNADO COMO LOUCO NUM MANICÔMIO. MAS, QUANDO SAÍ, ACHEI QUE O ASSUNTO ESTAVA ENCERRADO.
NOS ÚLTIMOS TEMPOS EU TENHO PEGADO LEVE. UMAS CERVEJAS COM O CHAS, NATAL NA CASA DA CHERYL... E NENHUMA TRETA MALUCA.
SERÁ QUE AGORA AS SEQÜELAS DE NEWCASTLE ESTAVAM ME PASSANDO UM VEREDICTO FINAL?
A MORTE?
NÃO, NÃO ERA ISSO. ESTAVA NA CARA. ESTAVA BEM DIANTE DE MIM.
EU NÃO DEVIA COGITAR COISAS ESTRANHAS QUANDO AS RESPOSTAS ERAM TÃO SIMPLES.
MAS, MESMO AGORA QUE SEI A VERDADE, ELA PARECE INCRÍVEL.

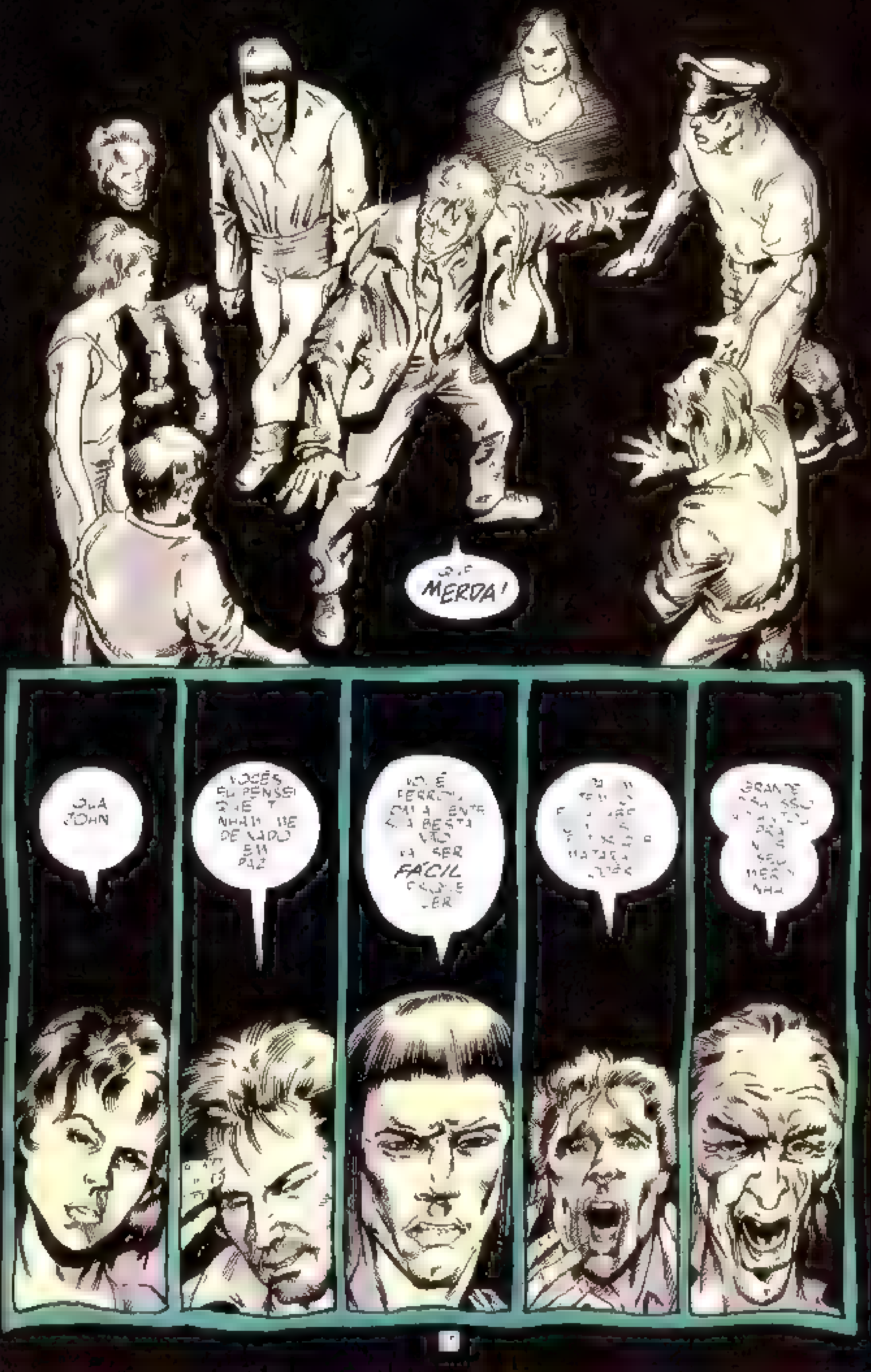
AH, SR. CONSTANTINE, POR FAVOR, ENTRE.
SENTE-SE.
OI, DOUTOR. SUA SECRETÁRIA DISSE QUE JÁ TEM O RESULTADO DOS EXAMES.
PERCEBI QUE ALGUMA COISA ESTAVA ERRADA NO INSTANTE EM QUE NÃO ME OFERECEU CHÁ. NADA DE CONVERSA RELAXANTE... O QUE ELE TINHA A DIZER ERA GRAVE DEMAIS PRA ISSO.
HMMM... OS RESULTADOS. SIM.
SR. CONSTANTINE, EU...
EU TENHO QUE...
EU SINTO MUITO, SR. CONSTANTINE, SÃO MÁS NOTÍCIAS.
O SENHOR TEM CÂNCER, JÁ EM ESTÁGIO MUITO AVANÇADO.
SÃO SEUS PULMÕES. EU... EU REFIZ OS TESTES E INFELIZMENTE...
É TERMINAL.

EU REALMENTE NÃO OUVI O RESTO DA EXPLICAÇÃO.
ELE DISCURSOU ALGUM TEMPO SOBRE MORTE CELULAR, METÁSTASES E PULMÕES DEBILITADOS. ME MOSTROU GRÁFICOS QUE EU FINGI LER.
ME PERGUNTOU QUANTOS CIGARROS EU FUMAVA POR DIA.
VINTE OU TRINTA, RESPONDI.
AH, BEM, ENTÃO É ISSO, COMENTOU.
E FOI ASSIM.
ELE SE OFERECEU PARA FAZER COM QUE MEUS PRÓXIMOS E DERRADEIROS MESES TRANSCORRESSEM MAIS SUAVEMENTE, E EU DISSE QUE IA PENSAR.
PRA SER SINCERO, SÓ QUERIA SAIR. O DESCONFORTO DELE ERA NÍTIDO.
QUANDO PASSEI PELA SALA DE ESPERA, OUVI O MÉDICO MANDAR A SECRETÁRIA CANCELAR O RESTO DAS CONSULTAS DA TARDE.
TENHO CERTEZA QUE ISSO FOI PRINCIPALMENTE POR MINHA CAUSA.
FORA, NA BRISA MORNA DA PRIMAVERA, COMECEI A ENTENDER.
ELES ME MATARAM. NÃO OS DEMÔNIOS, NEM OS FANTASMAS DE NEWCASTLE...
LITTER
AH, TUDO BEM, O JORNALEIRO DA ESQUINA TEM MUITOS MAÇOS DE **SILK CUT** PRA VENDER.
AFINAL, QUEM EU ESTAVA QUERENDO ENGANAR?


SE PREOCUPAM COM
VÍTIMAS DE ACIDENTES FATAIS E AS-
SASSINATOS NÃO TÊM TEMPO DE
PENSAR
A GENTE SÓ PENSA NELA SE TIVER TEMPO E SÓ SE TEM TEMPO PRA PENSAR QUANDO SE SABE QUE VAI ACONTECER
E A IDEIA DA MORTE ... TODOS OS NOSSOS MOMENTOS DE VIGÍLIA
O QUE MAIS HÁ PRA SE FAZER?
MORRER ... ISSO
OU VER OS AMIGOS
MEUS AMIGOS FORAM CHACINADOS, SE PERDERAM OU SE AFASTARAM MUITO TEMPO ATRÁS
MAS
ISSO NUNCA FOI EMPECILHO PRA ELES

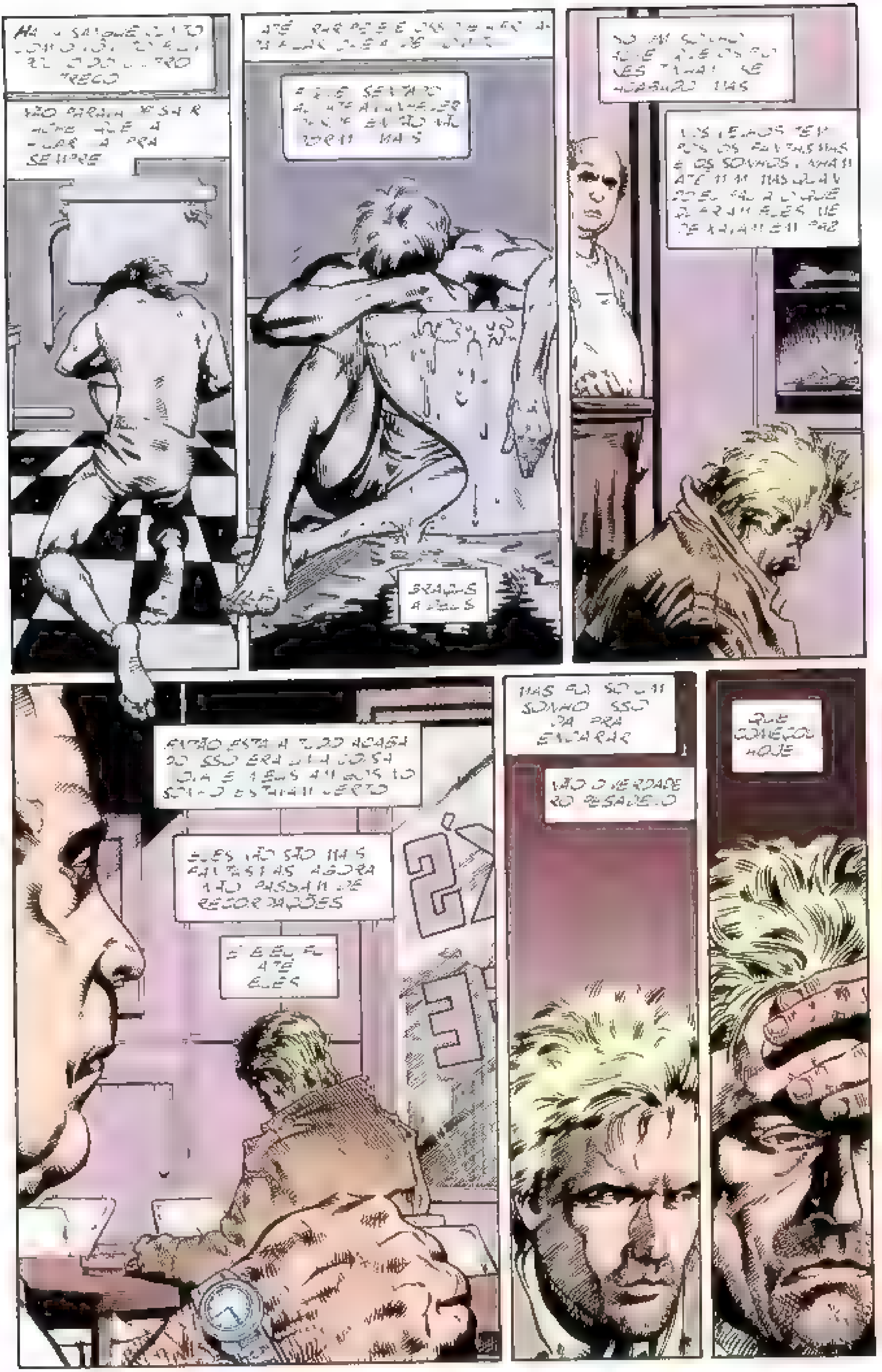

TUDO!
JOHN
JOHN
MORRE
JOHN

HÃ
EU CONHEÇO VOCÊ NÃO?
MAS VOCÊ MORREU POR MINHA CAUSA QUERIDA EU TE MATEI.
AGORA VOCÊ SABE, COMO É!
ESPERE UM POUCO ASTRA SÓ UM POUCO TÁ?
ACHO QUE EU NÃO QUERO
SINTO MUITO JOHN MAS TODOS TEMOS QUE PASSAR POR ISTO SABE

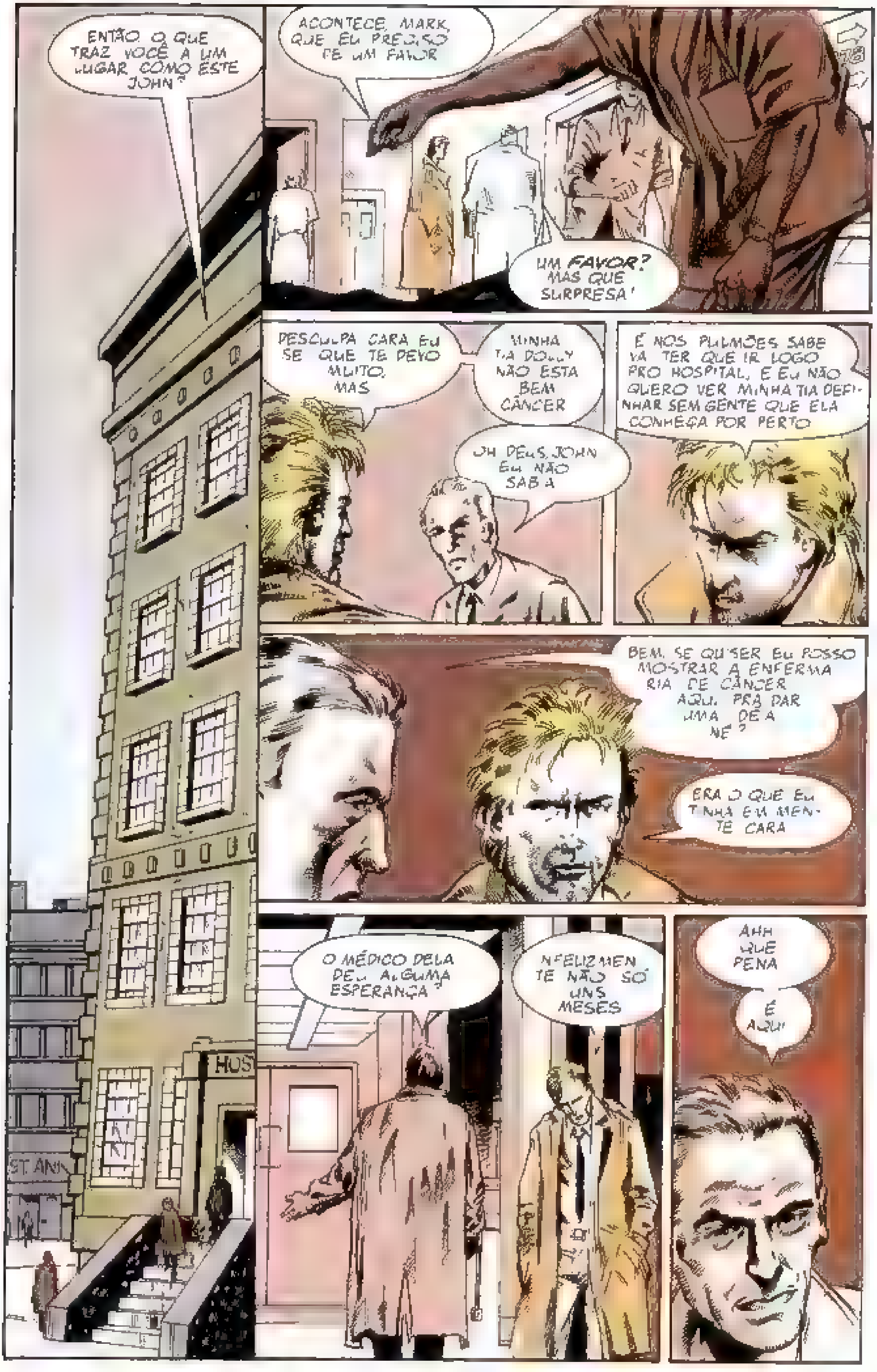

MERDA!
JOHN
VOCÊS PENSEI
BESTA SER FÁCIL
GRANDE

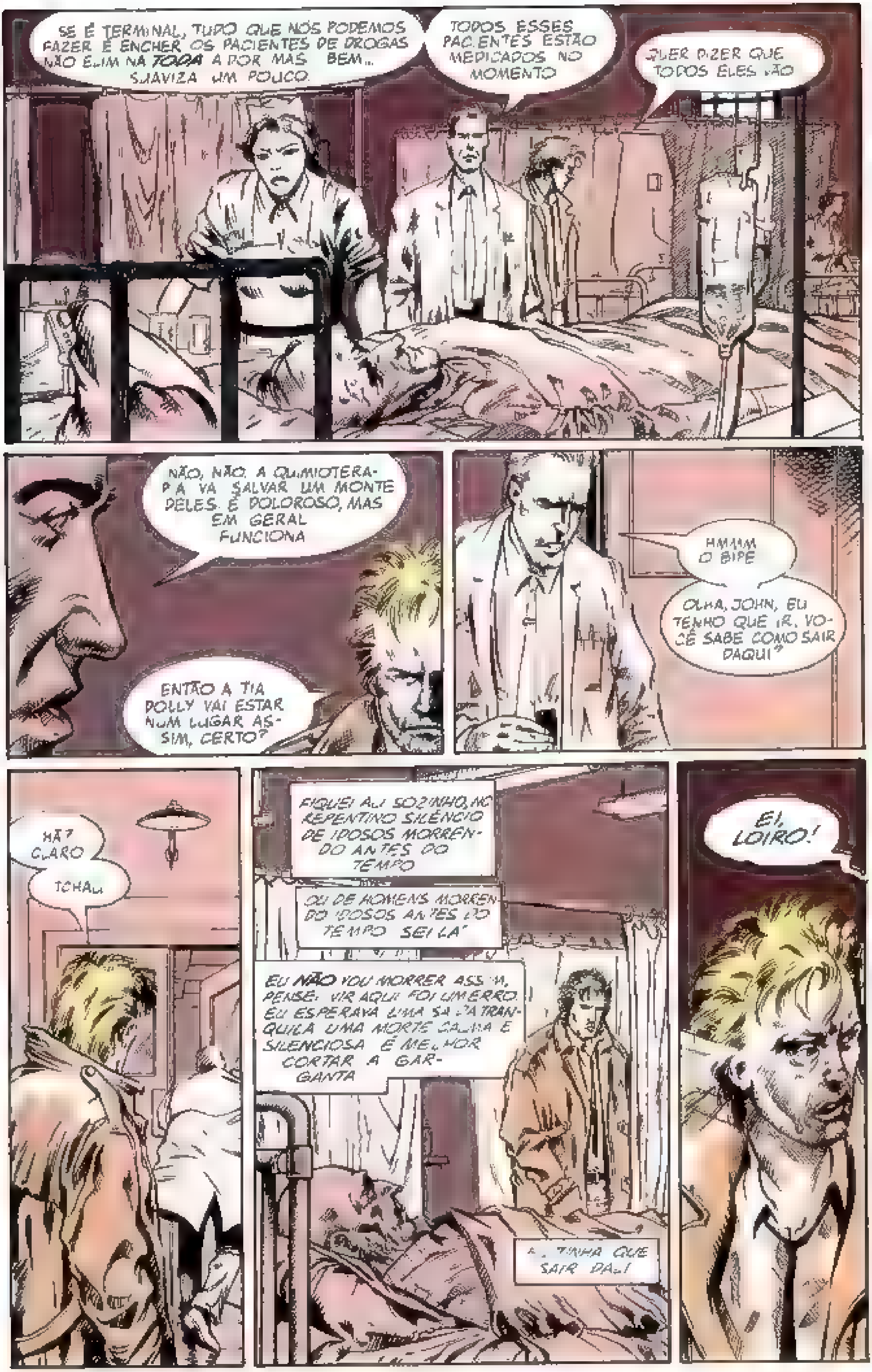
FANTASMAS TEM E QUE ESTAR DESCANSANDO.
FUHHH FVUHHHHH.
NUNCA
AAHH!
PAI
ENTENDIDO POR QUÊ ESTAMOS AQU
ENTÃO TUDO BEM
ESTOU OUVINDO
LARGUE DELE FRANK
ASSOMBRAR

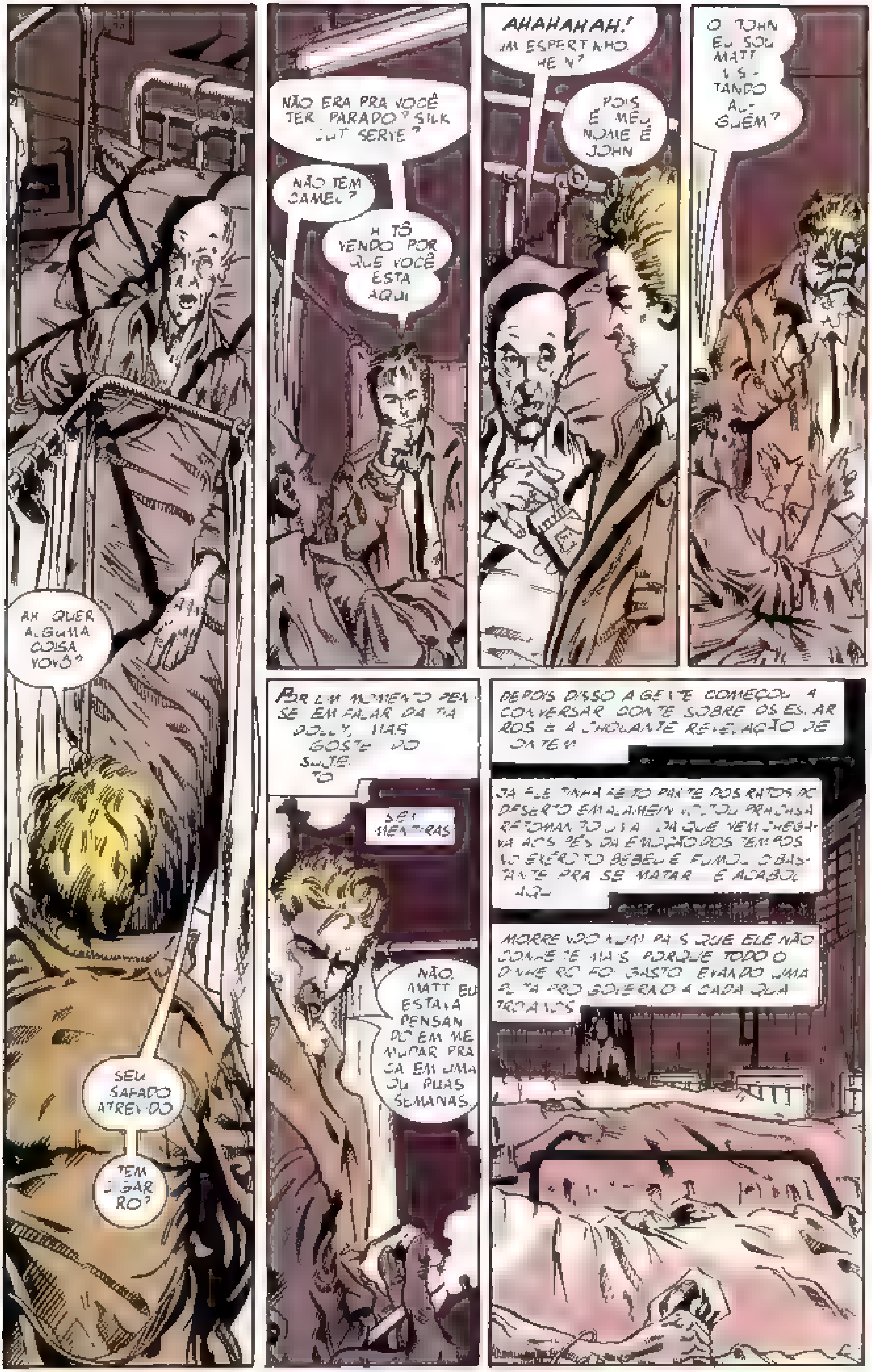
O QUÊ?
MORTO.
ENTÃO É ISSO?
ESSE PAPO FURADO?
NÃO GAROTO
FORKA
CÉU
HHHHH

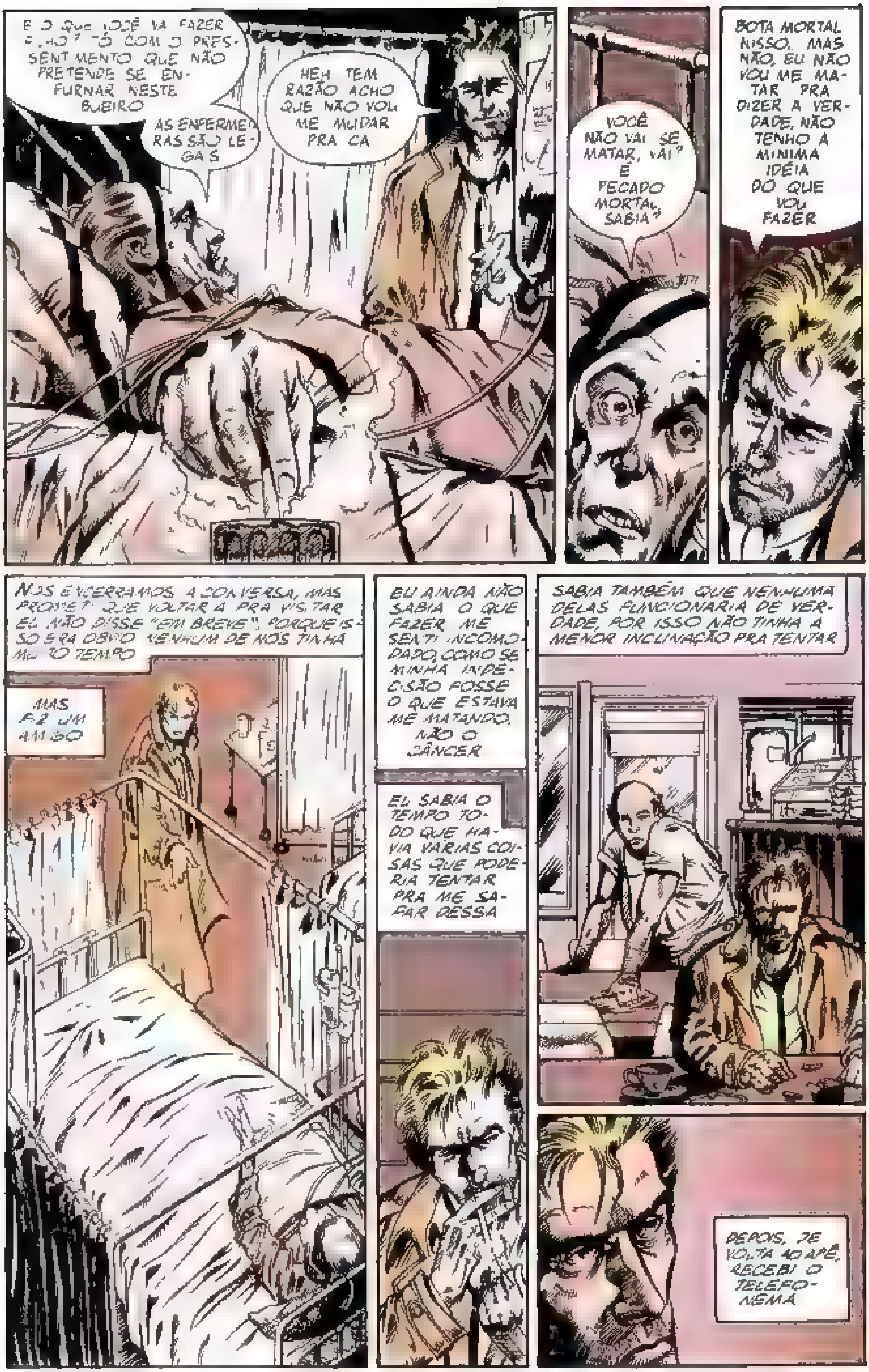


ELES NÃO SÃO MAIS FANTASMAS. AGORA NÃO PASSAM DE RECORDAÇÕES
E EU FUI ATÉ ELES
MAS FOI SÓ UM SONHO. ISSO DÁ PRA ENCARAR
NÃO O VERDADEIRO PESADELO
QUE COMEÇOU HOJE

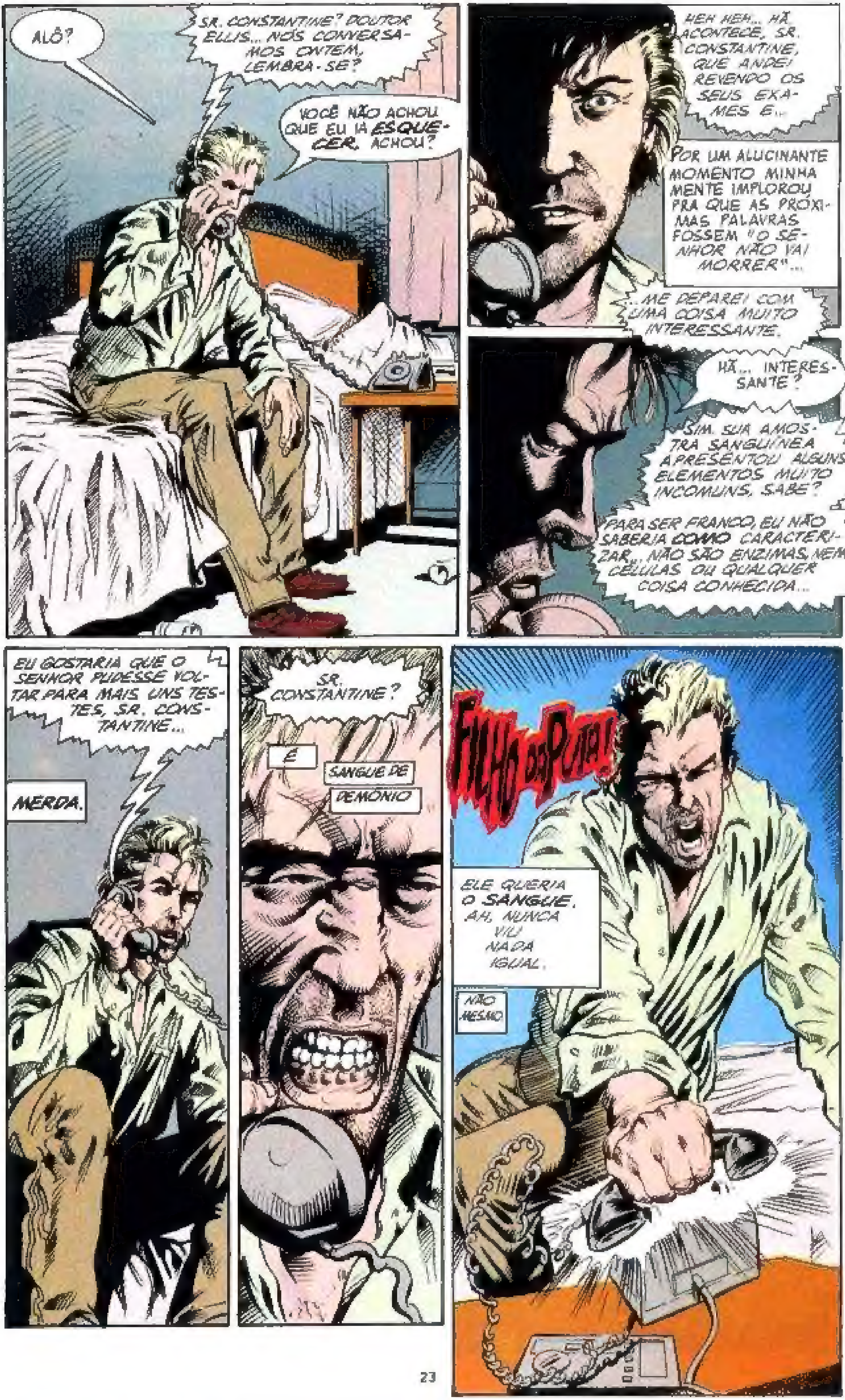

ENTÃO O QUE TRAZ VOCÊ A UM LUGAR COMO ESTE JOHN?
ACONTECE, MARK, QUE EU PRECISO DE UM FAVOR
UM FAVOR? MAS QUE SURPRESA!
DESCULPA CARA EU SEI QUE TE DEVO MUITO, MAS
MINHA TIA DOLLY NÃO ESTÁ BEM CÂNCER
OH DEUS, JOHN EU NÃO SABIA
É NOS PULMÕES SABE VAI TER QUE IR LOGO PRO HOSPITAL, E EU NÃO QUERO VER MINHA TIA DEFINHAR SEM GENTE QUE ELA CONHEÇA POR PERTO
BEM, SE QUISER EU POSSO MOSTRAR A ENFERMARIA DE CÂNCER AQUI, PRA DAR UMA IDÉIA NÉ?
ERA O QUE EU TINHA EM MENTE CARA
O MÉDICO DELA DEU ALGUMA ESPERANÇA?
INFELIZMENTE NÃO SÓ UNS MESES
AHH QUE PENA
É AQUI


SE É TERMINAL, TUDO QUE NÓS PODEMOS FAZER É ENCHER OS PACIENTES DE DROGAS. NÃO ELIMINA TODA A DOR MAS BEM... SUAVIZA UM POUCO.
TODOS ESSES PACIENTES ESTÃO MEDICADOS NO MOMENTO
QUER DIZER QUE TODOS ELES VÃO
NÃO, NÃO. A QUIMIOTERAPIA VAI SALVAR UM MONTE DELES. É DOLOROSO, MAS EM GERAL FUNCIONA
ENTÃO A TIA DOLLY VAI ESTAR NUM LUGAR ASSIM, CERTO?
HMMM O BIPE
OLHA, JOHN, EU TENHO QUE IR. VOCÊ SABE COMO SAIR DAQUI?
HÃ? CLARO
TCHAU
FIQUEI ALI SOZINHO, NO REPENTINO SILÊNCIO DE IDOSOS MORRENDO ANTES DO TEMPO
OU DE HOMENS MORRENDO IDOSOS ANTES DO TEMPO. SEI LÁ.
EU NÃO VOU MORRER ASSIM, PENSEI. VIR AQUI FOI UM ERRO. EU ESPERAVA UMA SALA TRANQUILA, UMA MORTE CALMA E SILENCIOSA. É MELHOR CORTAR A GARGANTA
...TINHA QUE SAIR DALI
EI, LOIRO!


AH, QUER ALGUMA COISA, VOVÔ?
SEU SAFADO ATREVIDO.
TEM CIGARRO?
NÃO ERA PRA VOCÊ TER PARADO? SILK CUT SERVE?
NÃO TEM CAMEL?
TÔ VENDO POR QUE VOCÊ ESTÁ AQUI.
AHAHAHAH!
UM ESPERTINHO, HEIN?
POIS É. MEU NOME É JOHN.
Ô, JOHN, EU SOU MATT. TÁ ESPERANDO ALGUÉM?
POR UM MOMENTO PENSEI EM FALAR DA TIA DOLLY, MAS GOSTEI DO SUJEITO.
SEM MENTIRAS.
NÃO, MATT. EU ESTAVA PENSANDO EM ME MUDAR PRA CÁ EM UMA OU DUAS SEMANAS.
DEPOIS DISSO A GENTE COMEÇOU A CONVERSAR SOBRE OS ESCAROS E A CHOCANTE REVELAÇÃO DE SATÃ.
JÁ ELE TINHA FEITO PARTE DOS RATOS DO DESERTO EM ALAMEIN. VOLTOU PRA CASA... ALÉM DA QUE VEM CHEGAVA AOS PÉS DA EMOÇÃO DOS TEMPOS NO EXÉRCITO. BEBEU E FUMOU O BASTANTE PRA SE MATAR E ACABOU AQUI.
MORRENDO NUM PAÍS QUE ELE NÃO CONHECE MAIS, PORQUE TODO O DINHEIRO FOI GASTO... UMA ALTA PRO GOVERNO A CADA QUATRO ANOS.



E O QUE VOCÊ VAI FAZER FILHO? TÔ COM O PRESSENTIMENTO QUE NÃO PRETENDE SE ENFURNAR NESTE BUEIRO
AS ENFERMEIRAS SÃO LEGAS
HEH TEM RAZÃO ACHO QUE NÃO VOU ME MUDAR PRA CA
VOCÊ NÃO VAI SE MATAR, VAI? É PECADO MORTAL, SABIA?
BOTA MORTAL NISSO. MAS NÃO, EU NÃO VOU ME MATAR PRA DIZER A VERDADE, NÃO TENHO A MÍNIMA IDÉIA DO QUE VOU FAZER
NÓS ENCERRAMOS A CONVERSA, MAS PROMETI QUE VOLTARIA PRA VISITAR EL. NÃO DISSE "EM BREVE", PORQUE ISSO ERA ÓBVIO. NENHUM DE NÓS TINHA MUITO TEMPO
MAS FIZ UM AMIGO
EU AINDA NÃO SABIA O QUE FAZER. ME SENTI INCOMODADO, COMO SE MINHA INDECISÃO FOSSE O QUE ESTAVA ME MATANDO, NÃO O CÂNCER
EU SABIA O TEMPO TODO QUE HAVIA VÁRIAS COISAS QUE PODERIA TENTAR PRA ME SAFAR DESSA
SABIA TAMBÉM QUE NENHUMA DELAS FUNCIONARIA DE VERDADE, POR ISSO NÃO TINHA A MENOR INCLINAÇÃO PRA TENTAR
DEPOIS, DE VOLTA AO APÊ, RECEBI O TELEFONEMA



ALÔ?
SR. CONSTANTINE? DOUTOR ELLIS... NÓS CONVERSAMOS ONTEM, LEMBRA-SE?
VOCÊ NÃO ACHOU QUE EU IA ESQUECER, ACHOU?
HEH HEH... HÃ, ACONTECE, SR. CONSTANTINE, QUE ANDEI REVENDO OS SEUS EXAMES E...
POR UM ALUCINANTE MOMENTO MINHA MENTE IMPLOROU PRA QUE AS PRÓXIMAS PALAVRAS FOSSEM "O SENHOR NÃO VAI MORRER"...
...ME DEPAREI COM UMA COISA MUITO INTERESSANTE.
HÃ... INTERESSANTE?
SIM. SUA AMOSTRA SANGUÍNEA APRESENTOU ALGUNS ELEMENTOS MUITO INCOMUNS, SABE?
PARA SER FRANCO, EU NÃO SABERIA COMO CARACTERIZAR... NÃO SÃO ENZIMAS, NEM CÉLULAS OU QUALQUER COISA CONHECIDA...
EU GOSTARIA QUE O SENHOR PUDESSE VOLTAR PARA MAIS UNS TESTES, SR. CONSTANTINE...
MERDA.
SR. CONSTANTINE?
É
SANGUE DE
DEMÔNIO
FILHO DA PUTA!
ELE QUERIA O SANGUE. AH, NUNCA VIU NADA IGUAL.
NÃO MESMO.

MINHA RAIVA ME DEU DETERMINAÇÃO E VELOCIDADE.
PENSEI NO CANALHA ALI SENTADO AO MICROSCÓPIO, SE DELICIANDO COM SUA NOVA DESCOBERTA.
O DR. ELLIS QUERIA BRINCAR COM O INFERNO LÍQUIDO QUE O ARQUI-FILHO-DA-PUTA INJETOU NAS MINHAS VEIAS TRÊS ANOS ATRÁS.
IMAGINEI O QUE FARIA SE PUSESSE AS MÃOS NUMAS CANECAS DAQUELA MERDA... O BRINQUEDO MAIS PERIGOSO DO MUNDO NA MÃO DE UM CHARLATÃO... E DEPOIS NA DOS CHEFES DELE...
E DEPOIS, NO FIM DA SEQÜÊNCIA, DOS MILITARES.
ENTÃO ERA ISSO QUE ESSE SISTEMA PATÉTICO TINHA A ME OFERECER. MORTE LENTA NUMA ALA DE DESESPERADOS, ME CHAPANDO DE HEROÍNA ENQUANTO ALGUM BABACA MATA MILHÕES COM O MEU SANGUE.
QUE SE DANEM TODOS. O JEITO DELES NÃO PRESTA.
VOU TENTAR DO MEU.
EU CAMINHEI HORAS.
E VIM PARAR AQUI.
Toni's Hair

ESTOU AQUI FAZ DUAS HORAS. EU DEVIA ESTAR FAZENDO PLANOS, MAS...
...A RAIVA SE FOI, E O MEDO VOLTOU.
COMO EU DISSE, HÁ COISAS QUE POSSO TENTAR. TENHO ALGUNS AMIGOS QUE PODEM SABER O FEITIÇO CERTO PRA SITUAÇÃO, EMBORA EU NUNCA TENHA OUVIDO FALAR DE NADA QUE FUNCIONASSE, A NÃO SER VENDER A ALMA.
E MUITOS ME DEVIAM FAVORES TAMBÉM. TALVEZ FOSSE A HORA DE COBRAR.
ACONTECE QUE...
MUITO BONITO...
HEIN?
VOCÊ É MUITO CARA DURA DE SENTAR AQUI POR DUAS HORAS E SÓ PEDIR UMA XÍCARA DE CHÁ!
E NEM MESMO TOMOU!
ESFRIOU, NÉ? VOCÊ NÃO QUER QUE EU BEBA FRIO, QUER?
ACABA FICANDO FRIO DEPOIS DE DUAS HORAS, NÉ?
ALGUMA CHANCE DE ME SERVIR OUTRO?

EU POSSO ESTAR MORRENDO DE CÂNCER, MAS AINDA DÁ PRA RIR DE UNS BABACAS.
ISSO É UM BOM SINAL.
NÃO, NÃO É.
EU ESTOU FERRADO. TEM UM MONTE DE COISA QUE EU POSSO TENTAR E É O QUE VOU FAZER. TENHO QUE ME AGARRAR A QUALQUER CHANCE DE VIVER, NÃO IMPORTA O QUANTO SEJA REMOTA.
NEM MESMO SEI SE GOSTO DA MINHA VIDA NO MOMENTO, MAS NÃO VOU ME LIVRAR DELA ATÉ DESCOBRIR.
MAS, MESMO AVALIANDO TODAS AS OPÇÕES, NO FUNDO EU TENHO CERTEZA...
...QUE VOU FRACASSAR.
QUE VOU MORRER.
QUE DENTRO DE POUCO TEMPO JOHN CONSTANTINE NÃO VAI MAIS EXISTIR A NÃO SER NA VOLÁTIL MEMÓRIA DOS POUCOS QUE ME AMARAM... E DOS MUITOS QUE ME ODIARAM.